

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Band: 75 (1957)
Heft: 211

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 13.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 211 Bern, Dienstag 10. September 1957

75. Jahrgang — 75^e année

Berne, mardi 10 septembre 1957 N° 211

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 16.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicites AG. — Inserionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 16 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicites SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 166704-166751.
Requête concernant l'industrie des garages dans le canton de Genève.
Arrêté du Conseil d'Etat du canton de Genève concernant la convention collective des mécaniciens pour dentistes et ses avenants Nos 1 et 2.
Arrêté du Conseil d'Etat du canton de Genève concernant l'avenant N° 3 à la convention collective des mécaniciens pour dentistes.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Australien: Einfuhrvorschriften. — Australie: Prescriptions d'importation.
Légations et consulats.
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Herr Heinrich von Allmen, Landwirt, Sandbach, Lauterbrunnen, stellt an das Richteramt Interlaken das Gesuch, es möchten der Inhaber-Schuldbrief vom 17. Juni 1914, Belege G.Pf. Serie I, Nr. 1762, von Fr. 1000, und der Inhaber-Schuldbrief vom 16. August 1934, Belege G.Pf. Serie II, Nr. 3909, von Fr. 500, dem Gesuchsteller gehörend, kraftlos erklärt werden.

Gemäss Art. 870 ZGB und Art. 981 ff. OR wird der unbekannte Inhaber hiermit aufgefordert, diese Schuldbriefe innert der Frist von sechs Monaten, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird. (441*)

Interlaken, 3. September 1957. Der Gerichtspräsident i. l. V.: Zöllinger.

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 2903 der Sparkasse der Gemeinde Schwyz mit einem Saldo von Fr. 16 076.01 per 1. Januar 1957. Der Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dieses innert 6 Monaten bei der unterfertigten Amtsstelle vorzuweisen, andernfalls Kraftloserklärung erfolgt.

Schwyz, den 9. September 1957. (448*) Die Bezirksgerichtskanzlei.

Es wird vermisst: Schuldbrief des Fritz Wisler, Hubbach, Dürrenroth, lautend auf Fr. 15 000 und haftend im 2. Rang auf den Grundstücken Nrn. 610, 611 und 612 der Gemeinde Dürrenroth der Alice Wisler, Eggisberg, Dürrenroth.

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes wird aufgefordert, ihn binnen Jahresfrist seit der ersten Auskündung im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (449*)

Trachselwald, den 9. September 1957. Der Gerichtspräsident: P. Grossenbacher.

Le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs des titres suivants:

1° Obligation hypothécaire de 40 000 fr. souscrite par Robert Reinert, au porteur, acte reçu le 30 avril 1930 René Jacot Guillarmod, notaire, inscrite au registre foncier le 7 mai 1930 sous N° 131, grevant en troisième rang l'article 1025 du cadastre de La Chaux-de-Fonds, immeuble situé rue du Parc 43;

2° Obligation hypothécaire de 20 000 fr. souscrite par Robert Reinert, au porteur, acte reçu le 2 juin 1931 René Jacot Guillarmod, notaire, inscrite au registre foncier sous N° 187 le 11 juin 1931, grevant en quatrième rang l'article 1025 du cadastre de La Chaux-de-Fonds, immeuble situé rue du Parc 43,

d'avoir à les produire au greffe du Tribunal, au dit lieu, dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (450*)

La Chaux-de-Fonds, 6 septembre 1957. Le greffier du Tribunal: Alb. Graber.

Le président du Tribunal du district des Franches-Montagnes somme le détenteur éventuel de la cédule hypothécaire de 5000 fr. souscrite le 12 juin 1940, Série I, N° 3819, par Arthur Girardin, ancien directeur de banque, à Saignelégier, en faveur du porteur, sur les immeubles N° 314 «Es fondras» champ de 17 a., estimé 1260 fr., N° 327 «Au Culat» champ de 17 a., estimé 270 fr., N° 416 «Sur les Craux», champ de 1 ha. 01 a. 80 ca., estimé 2340 fr., ban de Saignelégier, de se faire connaître au greffe du Tribunal de Saignelégier, dans le délai d'une année dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (442*)

Saignelégier, le 3 septembre 1957.

Le vice-président du Tribunal: N. Froidevaux.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

5. September 1957.

Milchgenossenschaft Otelfingen, in Otelfingen (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1951, Seite 2757). Die Generalversammlung vom 3. Juli 1957 hat die Statuten abgeändert. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch.

5. September 1957. Autotransporte usw.

Hermann Jost-Senn, in Rümlang. Inhaber dieser Firma ist Hermann Jost-Senn, von Davos, in Rümlang. Einzelunterschrift ist erteilt an Ida Jost geb. Senn, von Davos, in Rümlang. Autotransportunternehmung; Lagerhaus; Handel mit Futtermitteln. Ifangstrasse 1.

5. September 1957.

Agfa-Photo Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 70 vom 23. März 1951, Seite 737). Kollektivprokura ist erteilt an Ralf Klett, von Zürich, in Zollikon. Er zeichnet mit je einem Direktor oder einem Mitglied des Verwaltungsrates.

5. September 1957. Malergeschäft.

Gebrüder Fischer, in Affoltern a. A., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 73 vom 27. März 1941, Seite 601), Malergeschäft. Der Gesellschafter Hans Fischer lebt in Gütertrennung.

5. September 1957. Bauunternehmung.

Grolimund, in Zürich (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1955, Seite 853), Bauunternehmung. Der Firmainhaber lebt in Gütertrennung.

5. September 1957.

Ernst Bernet, Radio, in Baum a (SHAB. Nr. 120 vom 27. Mai 1947, Seite 1418), Verkauf und Reparatur von Radioapparaten. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Pfäffikon am 7. August 1957 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

5. September 1957. Schreinerei.

Nathan Laub, in Zürich, Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei. Der Konkurs, der über diese am 5. Juni 1954 gelöschten Firma (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1954, Seite 1491) eröffnet worden war, ist durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 14. Juni 1957 widerrufen worden. Da aber die Firma infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes gelöscht wurde und dieser nicht wieder aufgenommen worden ist, bleibt die Firma gelöscht.

5. September 1957. Verlag.

Karfeld A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1955, Seite 1409), Handel mit Waren aller Art, insbesondere aber Pflege des Verlagsgeschäftes usw. Die Firma wird gemäss Art. 89 HRV von Amtes wegen gelöscht (Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 11. Juni 1957).

5. September 1957. Rasierapparate usw.

Rabaldo A.G., in Untereנגstringen (SHAB. Nr. 254 vom 29. Oktober 1956, Seite 2725), Herstellung und Vertrieb des patentierten Rabaldo-Trockenrasierapparates usw. Die Unterschrift von Mina Guggenbühl ist erloschen.

5. September 1957.

Aktiengesellschaft für Textilfabrikate, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1957, Seite 1845). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 16. August 1957 sind die Statuten geändert worden. Die Gesellschaft wird verpflichtet, durch die Einzelunterschrift des Präsidenten oder durch die Kollektivunterschrift von je zwei der übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates. Der Verwaltungsrat kann auch einzelne Mitglieder des Verwaltungsrates oder Drittpersonen mit der Einzelzeichnungsberechtigung betrauen. Henri Kahn ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Max Lindemann, Präsident des Verwaltungsrates, führt nun Einzelunterschrift. Dr. Hans Berger, nun in Zollikon, bisher Delegierter des Verwaltungsrates, ist jetzt Vizepräsident, und Dr. Charles Jucker, nun in Zumikon, bisher Vizepräsident des Verwaltungsrates, Sekretär; sie führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. George M. Wettstein, von und in Zürich.

5. September 1957. Vermögenswerte usw.

Clavis A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1950, Seite 1484), Verwaltung von Vermögenswerten aller Art usw. Dr. Georg Solmssen ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

5. September 1957.

Allgemeine Unterstützungs-Institution des Schweizerischen Lithographenbundes (SLB), in Zürich 4, Genossenschaft (SHAB. Nr. 227 vom 30. September 1953, Seite 2323). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bern (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1957, Seite 2150) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

5. September 1957.

Schweizerischer Lithographenbund, in Zürich 4, Genossenschaft (SHAB. Nr. 227 vom 30. September 1953, Seite 2323). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bern (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1957, Seite 2150) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

5. September 1957.

Gummi Hug A.-G. (Caoutchouc Hug S.A.) (Rubber Hug Ltd.), in Zürich 8 (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1950, Seite 997), Handel en gros mit Gummi-Produkten usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Jean Robert-Hug, von Les Verrières (Neuenburg), in Kilchberg (Zürich).

5. September 1957.

Immobilien-Gesellschaft zum Tor A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1957, Seite 446), Bebauung von Liegenschaften und Grundstücken usw. Einzelprokura ist erteilt worden an Dr. Adolf Altherr, von Sankt Gallen, Zürich und Zollikon, in Meilen.

5. September 1957.

Hans Sprenger, Autogarage, Kloten, in Kloten. Inhaber dieser Firma ist Hans Sprenger, von Au-Fischingen (Thurgau), in Kloten. Autogarage und Reparaturwerkstätte, Servicestation, Handel mit Autos. Flughafenstr. 8.

6. September 1957. Elektrische Beleuchtungskörper usw.

Aluminium Licht A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1957, Seite 1906), Handel mit elektrischen Beleuchtungskörpern usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 5. September 1957 sind die Statuten abgeändert worden. Durch Ausgabe von 250 neuen Namenaktien zu Franken 1000 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 750 000, eingeteilt in 750 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberiert.

6. September 1957.

Aco Bau-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1957, Seite 1590). Die Generalversammlung vom 13. August 1957 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet Pico Bau-Aktiengesellschaft.

6. September 1957.

Isolier-Beton-Bau G.m.b.H., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1949, Seite 2219). Der Gesellschafter Dr. jur. James Marti wohnt nun in Boppelsen (Zürich).

6. September 1957. Treuhandfunktionen usw.

Trefun A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1956, Seite 1227), Uebernahme von Treuhandfunktionen jeder Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Theaterstrasse 18 in Zürich 1 (bei Dr. M. Brumann).

6. September 1957. Versicherungen usw.

F. Gilgen, in Zürich (SHAB. Nr. 288 vom 10. Dezember 1953, Seite 3002), Versicherungsbureau usw. Neues Geschäftsdomizil: Bleicherweg 41.

6. September 1957. Neugummierungsanlagen.

Tire Shop Products, Company with limited liability, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. September 1957 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Verkauf derjenigen Produkte, die von der Firma «Tire Shop Exporters, Inc.» in Oakland (Kalifornien, USA), vertrieben werden, insbesondere der Neugummierungsanlagen, die von der «Bacon-American-Corporation» in Oakland-San Francisco (USA), hergestellt werden. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind Roger Schmucki, von Ernetschwil, in Zürich 8, mit einer Stammeinlage von Fr. 8000; Kurt Stössel, von Weesen, in Zürich 7, mit einer Stammeinlage von Fr. 8000, und Franz Hamburger, von Buchs (Zürich), in St. Gallen, mit einer Stammeinlage von Fr. 4000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind die beiden Gesellschafter Roger Schmucki und Kurt Stössel. Geschäftsdomizil: Zweierstrasse 35, in Zürich 4.

6. September 1957.

Mieter-Baugenossenschaft, Wädenswil, in Wädenswil (SHAB. Nr. 184 vom 11. August 1953, Seite 1953). Die Unterschrift von Josef Nigg ist erloschen. Neu ist als Vizepräsident in den Verwaltungsrat gewählt worden: Ferdinand Blättler, von Wolfenschiessen und Wädenswil, in Wädenswil. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift je mit dem Sekretär, Buchhalter oder Kassier.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

3. September 1957. Gärtnerei.

P. Gerber, in Lotzwil. Inhaber der Firma ist Paul Gerber, von Aarwangen, in Lotzwil. Gärtnerei.

6. September 1957.

Aktiengesellschaft Ernst Geiser, Landesprodukte, in Langenthal (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1957, Seite 69). Die Unterschrift des Direktors Paul Lanz ist erloschen. Heinrich Rengel, von Hüntwangen, in Unteringstringen, wurde zum Direktor ernannt. Der Präsident des Verwaltungsrates Adam Klaesi, von Luchsingen, in Langenthal; das Mitglied des Verwaltungsrates Suzanne Geiser-Egger, von und in Langenthal; Vizedirektor Marcel Léon Bühlmann, von Basel, in Langenthal, und Direktor Heinrich Rengel zeichnen kollektiv je zu zweien. Die bisherigen Einzelunterschriften von Adam Klaesi, Suzanne Geiser-Egger und Marcel Léon Bühlmann fallen infolgedessen dahin.

6. September 1957.

Bank in Langenthal (Banque de Langenthal), in Langenthal, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1957, Seite 1382). Zum Prokuristen des Hauptsitzes Langenthal wurde ernannt Jules Elmer, von Amden (Sankt Gallen), in Langenthal; er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bureau Bern

5. September 1957. Apparate für Restaurants und Konditoreien, technische Artikel aus Kunststoff.

Werner Horisberger, in Bern. Inhaber der Firma ist Werner Horisberger, von Auswil, in Ittigen, Gemeinde Bolligen. Fabrikation von Apparaten für Restaurationsbetriebe und Konditoreien, Handel mit technischen Artikeln aus Kunststoff. Feldeggweg 1.

5. September 1957. Restaurant.

Hans Flühmann, in Bern. Inhaber der Firma ist Hans Flühmann, von Neuengg, in Bern. Betrieb des Restaurants «Hecht». Seidenweg 5.

5. September 1957.

Baugesellschaft Gossetgut A.G., in Wabern, Gemeinde Köniz (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1955, Seite 1757). Neues Geschäftsdomizil: Seftigenstrasse 315 (bei Alfred Bill).

6. September 1957. Transporte.

Theo Christ, in Zollikofen. Inhaber der Firma ist Theodor Christ, von Grafenried, in Zollikofen. Betrieb einer Transportunternehmung. Lindenweg 10.

6. September 1957. Maschinenbau usw.

Rudolf Schmid, in Bern-Bümpliz. Inhaber der Firma ist Rudolf Schmid, von Bolligen, in Bern-Bümpliz. Betrieb einer Konstruktionswerkstätte für Maschinen- und Metallbau. Morgenstrasse 128 a.

6. September 1957. Uhren, Bijouterie.

Allemann, in Bern. Inhaber der Firma ist Kurt Josef Allemann, von Welschenrohr, in Bern. Handel mit Uhren und Bijouterie. Breitenrainplatz 30.

Bureau Biel

26. August 1957. Press- und Stanzartikel usw.

Unipress S.A., in Biel. Unter dieser Firma besteht auf Grund des Errichtungsaktes und der Statuten vom 20. August 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von Press- und Stanzartikeln. Die Gesellschaft ist berechtigt, die Fabrikation weiterer einschlägiger Artikel und den Handel mit solchen aufzunehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 200 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500, die voll liberiert sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehört mit Einzelunterschrift an: Willy Suhner, von Urnäsch, in Brugg. Als Prokurist mit Einzelprokura wurde Oskar Jeck, von Zeiningen, in Brugg, gewählt. Geschäftsdomizil: Falkenstrasse 19.

5. September 1957.

Montres Anew S.A. (Anew Watch Ltd.), in Biel, An- und Verkauf, Uebernahme von Vertretungen sowie Fabrikation von Uhren jeder Art (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1957, Seite 1923). Die Einzelunterschrift des Verwaltungsratsmitgliedes Willy Steiner ist erloschen. Er zeichnet kollektiv mit dem Mitglied des Verwaltungsrates Alice Henriette Baumgartner-Grossbacher.

5. September 1957. Mechanische Werkstätte, Holzkisten.

Walter Marti, in Biel, mechanische Werkstätte (SHAB. Nr. 118 vom 23. Mai 1956, Seite 1315). Die Firma fügt ihrer Geschäftsstatuten bei die Fabrikation von Holzkisten. Neues Geschäftslokal: Im Westerholz 3.

5. September 1957. Uhren, Uhrenarmbänder, Bijouterie.

Georges Aeberli, in Leubringen, Handel mit Uhren, Uhrenarmbändern und Bijouterie (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1955, Seite 2342). Neues Geschäftslokal infolge amtlicher Aenderung der Strassenbezeichnung: Chemin des Noyères 1.

6. September 1957. Blumen.

Hans Fischer, in Biel. Inhaber der Firma ist Hans Fischer, von Meisterschwanden, in Biel. Blumengeschäft. Bahnhofstrasse 28.

6. September 1957. Montres.

A. Huguenin fils S.A., à Biènnne, fabrique d'horlogerie (FOSC. du 5 juin 1953, N° 127, page 1363). Georges Huguenin, décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est éteinte. Henry Huguenin (jusqu'ici membre du conseil d'administration et vice-directeur de la société) a été nommé président du conseil d'administration et directeur de la société, avec signature individuelle.

Luzern — Lucerne — Lucerna

5. September 1957. Kolonialwaren.

Curti & Co. A.G., in Luzern, Kolonialwaren usw. (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1957, Seite 2330). Der Prokurist Clemenz Blättler zeichnet inskünftig zu zweien.

5. September 1957.

Ulrich Städel A.G. Möbelfabrik Horw, in Horw (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1947, Seite 1929). An Marie Stadler-Kühne, von Altstätten (St. Gallen), in Horw, und Max Bühler, von und in Luzern, wurde Kollektivprokura erteilt. Sie zeichnen zu zweien unter sich oder mit dem einzigen Verwaltungsrat Ulrich Städel, der wie bisher Einzelunterschrift führt und nun in Horw wohnt.

5. September 1957. Schuhe.

J. Steiner, in Wolhusen. Inhaber dieser Firma ist Josef Steiner, von Altbüren, in Wolhusen. Schuhhandlung. Centralhof.

Uri — Uri — Uri

5. September 1957.

Schöllenenbahn (Göschenen-Andermatt), in Andermatt, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1955, Seite 2158). Dr. Adolf Jann, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist Arnold Rösselet, von Tüschierz und Twann (Bern), in Erlenbach (Zürich). Er führt Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten zu zweien.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

6. septembre 1957. Participations.

Tippetts-Abbott-McCarthy-Stratton S.A., à Fribourg, prise de participations dans toutes entreprises de génie civil (FOSC. du 6 mai 1957, N° 104, page 1215). Sont élus directeurs: Robert-W. Abbott, de nationalité américaine, à New-York, président de la direction; Ernest-F. Tippetts, de nationalité américaine, à New-York, vice-président de la direction; Gérald-T. McCarthy, de nationalité américaine, à New-York, vice-président de la direction; James-A. Stratton, de nationalité américaine, à New-York, secrétaire-trésorier de la direction. Ils ont la signature individuelle.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

5. September 1957. Delikatessen.

Frau E. Christener, in Grenchen, Delikatessenhandlung (SHAB. Nr. 246 vom 21. Oktober 1934, Seite 2691). Die Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Frau E. Goetsch-Christener», in Grenchen, übernommen.

5. September 1957. Delikatessen.

Frau E. Goetsch-Christener, in Grenchen. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Emma Goetsch geb. Christener, von Zürich, in Baar. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Frau E. Christener», in Grenchen. Delikatessenhandlung. Bettlachstrasse 8.

Bureau Olten-Gösgen

28. August 1957.

Hübli-Immobilien A.-G. Olten, in Olten (SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1957, Seite 1501). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 27. August 1957 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000

erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Franken 100 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100, und 100 Namenaktien zu Fr. 500.

5. September 1957. Radiatoren usw.
Ideal Standard A.G., in Dulliken, Radiatoren usw. (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1957, Seite 1291). Johann Baptist Erpelding ist als Delegierter des Verwaltungsrates zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Er bleibt weiterhin Vizepräsident des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsbefugnis. Das Verwaltungsratsmitglied Max Ullrich wurde zum Delegierten des Verwaltungsrates ernannt; er führt weiterhin Kollektivunterschrift.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

4. September 1957. Industrieprodukte usw.
Mercatura Aktiengesellschaft, in Basel, Abschluss internationaler Geschäfte, insbesondere mit Industrieprodukten usw. (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1957, Seite 2235). Aus dem Verwaltungsrat ist Jacques Samel-Biedert ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Max Halter, von Marbach (St. Gallen), in Kilchberg (Zürich). Er führt Einzelunterschrift.

4. September 1957. Stahlbau usw.
Vohland & Bär A.G., in Riehen, Stahlbau usw. (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1955, Seite 2386). Prokura wurde erteilt an Max Horn, von Basel, in Pratteln. Er zeichnet zu zweien.

4. September 1957. Schallplatten usw.
Robert Strübin, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Robert Strübin, von Liestal, in Paris. Prokura wurde erteilt an Felix Strübin, von Liestal, in Muttenz, und René Danner, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Handel mit Schallplatten, Tonaufnahme- und Wiedergabegeräten. Steinvorstadt Nr. 33.

4. September 1957.
Fotorapid, Doris Zuber, in Basel (SHAB. Nr. 150 vom 1. Juli 1957, Seite 1764). Die Firma heisst nun: **Rapidfoto, Doris Zuber**.

4. September 1957.
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 52 vom 4. März 1957, Seite 600), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift wurde erteilt an Ulrich Nötzli, von Zürich, in Basel (Verwalter der Depostenkasse Claraplatz). Er zeichnet zu zweien.

5. September 1957. Mineralwasser usw.
Theodor Rietschi A.G., in Basel, Handel mit Mineralwassern usw. (SHAB. Nr. 208 vom 5. September 1956, Seite 2256). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Theodor Rietschi-Allemann infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat als Präsidentin gewählt die bisherige Prokuristin Marie Rietschi-Allemann. Sie führt Einzelunterschrift. Ihre Prokura ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Rita Rietschi, von und in Basel.

5. September 1957.
Ausländische Biere A.G., in Basel (SHAB. Nr. 144 vom 24. Juni 1954, Seite 1643). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Theodor Rietschi-Allemann infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Marie Rietschi-Allemann, von und in Basel, als Präsidentin, und der bisherige Geschäftsführer Kurt Rietschi. Sie führen Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Rita Rietschi, von und in Basel.

5. September 1957. Kohlensäure Getränke usw.
Hans Schäublin A.G., in Basel, Fabrikation kohlensäurer Getränke usw. (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1956, Seite 238). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Theodor Rietschi-Allemann infolge Todes ausgeschieden. Neu wurde als Präsidentin in den Verwaltungsrat gewählt: Marie Rietschi-Allemann, von und in Basel. Sie führt Einzelunterschrift.

5. September 1957. Merceriewaren usw.
E. Müry & Cie. A.G., in Basel, Vertrieb und Herstellung von Merceriewaren usw. (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1957, Seite 863). Zum Direktor wurde ernannt der Prokurist Nicolas E. Müry. Er führt Einzelunterschrift. Seine Prokura ist erloschen.

5. September 1957. Beteiligungen.
Lamina A.G. (Lamina S.A.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. September 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmungen des In- und Auslandes. Das Grundkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 400 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus mindestens 2 Mitgliedern gehören an: Dr. Leo Fromer-Im Obersteg, von Basel, in Binningen, als Präsident, und Walter Jakob Voldum, von und in Zürich, als Delegierter. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Malzgasse 30 (bei Dr. Fromer).

5. September 1957. Buchhaltungen usw.
Conto G.m.b.H., in Basel, Besorgung von Buchhaltungen usw. (SHAB. Nr. 125 vom 31. Mai 1949, Seite 1451). In der Gesellschafterversammlung vom 5. September 1957 wurden die Statuten geändert. Elisabeth Cafader-Schneble ist nicht mehr Gesellschafterin. Ihr Stammanteil von Fr. 19 000 ist übergegangen an Jacques Leuzinger-De Stefani, der davon Fr. 2000 an den neuen Gesellschafter Peter Leuzinger, von Mollis, in Basel, abgetreten hat, so dass der Stammanteil von Jacques Leuzinger nun Fr. 18 000 beträgt. Peter Leuzinger ist Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Die Unterschriften der Geschäftsführer Fritz Cafader und Elisabeth Cafader sind erloschen. Neues Domizil: Lautengartenstrasse 14.

5. September 1957. Malergeschäft.
P. Hunzinger, in Basel, Malergeschäft (SHAB. Nr. 233 vom 7. Oktober 1953, Seite 2383). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

6. September 1957. Kolonialwaren usw.
Braunschweig & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Handel mit Kolonialwaren usw. (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1954, Seite 94). Einzelprokura wurde erteilt an Jacques Bloch, von und in Basel.

6. September 1957. Restaurant.
A. Nosari, bisher in B o t t m i n g e n, Betrieb des Restaurants Schloss Bottingen (SHAB. Nr. 222 vom 22. September 1952, Seite 2343). Die Einzelfirma hat den Sitz nach Basel verlegt. Inhaber ist Arnold Nosari-Marantelli, von Basel, nun in Basel. Die Geschäftsnatur lautet nun: Betrieb eines Restaurants, St.-Johanns-Vorstadt 29.

6. September 1957.

Verlag Preiss, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Artur Preiss-Rübelmann, österreichischer Staatsangehöriger, in Basel. Betrieb eines Buch- und Fahrplan-Verlages. Colmarerstrasse 55.

6. September 1957. Lebensmittel usw.
Ardizzoia A.G., in Basel, Handel mit Lebensmitteln usw. (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1957, Seite 153). Aus dem Verwaltungsrat ist Armando Ardizzoia ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Lux Leuzinger, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

5. September 1957.
A.G. Verblendsteinfabrik Lausen (Manufacture de produits céramiques et réfractaires S.A. Lausen), in Lausen (SHAB. Nr. 85 vom 12. April 1956, Seite 931). Die Kollektivprokura des Arthur Wyss ist erloschen.

5. September 1957.
Rohrbogen Aktiengesellschaft, in Pratteln (SHAB. Nr. 146 vom 25. Juni 1956, Seite 1627/28). Hans Schaffner ist Direktor (nicht Geschäftsführer). Zu einem weiteren Direktor wurde das Verwaltungsratsmitglied Adolf Schaffner ernannt. Er zeichnet wie bisher zu zweien.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

5. September 1957. Herrenhüte usw.
Blum-Rüedi, in Schaffhausen, Handel mit Herrenhüten usw. (SHAB. Nr. 282 vom 30. November 1956, Seite 3039). Der Firmainhaber hat sich wieder verheiratet und heisst nun Erwin Blum-Altherr.

5. September 1957. Taxibetrieb.
Alois Lang, in Schaffhausen, Taxameterbetrieb (SHAB. Nr. 64 vom 16. März 1956, Seite 704). Neues Geschäftslokal: Bruderhöfistrasse 34.

5. September 1957. Korsette usw.
E. & A. Bachmann, vormals Richard Ebner, in Schaffhausen, Korsette usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1936, Seite 190). Neues Geschäftslokal: Grabenstrasse 5.

5. September 1957. Metzgerei, Wirtschaft.
Alfred Bölle, in Schaffhausen, Metzgerei und Wirtschaft (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1929, Seite 1835). Die Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

6. September 1957. Metallbearbeitung.
«ELMASS» Walter Bühler & Sohn, in Herblingen. Walter Bühler, von und in Herblingen, und Walter Bühler (Sohn), von Herblingen, in Genf, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1957 begonnen hat. Neue Methode der Metallbearbeitung durch Elektro-Erosion. Zur Stege Nr. 46.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

4. September 1957. Textilien.
Aktiengesellschaft Glander, Zweigniederlassung in Flawil, Veredlung von Textilien jeder Art (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1956, Seite 295), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Herisau. Die Kollektivprokura von Rudolf Tschudi ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Walter Weber, von Gossau (Zürich), in Herisau, und Ernst Höhener, von Bühler (Appenzel A.-Rh.), in St. Gallen.

4. September 1957. Strumpfwaren usw.
Doru A.-G., in Degersheim, Fabrikation von Strumpfwaren und ähnlichen Artikeln und Handel mit solchen (SHAB. Nr. 301 vom 22. Dezember 1956, Seite 3284). Josef Kreckel, sen., ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt Josef Kreckel-Würmli, von Gossau (St. Gallen), in St. Gallen. Er bleibt weiterhin Geschäftsführer mit Einzelunterschrift.

4. September 1957. Industrieberatung usw.
Paul Dierauer, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Paul Dierauer, von Berneck, in Oberuzwil. Industrieberatungen (Management Consultant); technische und administrative Rationalisierungsmassnahmen, Produktionsplanung, Budget- und Steuerberatung, Marktanalysen, Werbeberatung, Verkaufsplanung und Behandlung von Personalproblemen. Damm 17/Gallusplatz.

4. September 1957. Hotel.
Heinrich Küng, in Walenstadt. Inhaber der Firma ist Heinrich Küng, von Mühlehorn, in Walenstadt. Hotelbetrieb. Hotel «Churfürsten» (beim Bahnhof).

4. September 1957. Metzgerei.
Max Keller, in St. Gallen, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1949, Seite 752). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzugs des Inhabers erloschen.

5. September 1957. Neuheiten für Haushalt und Gewerbe.
Grossbacher Handels-Aktiengesellschaft, in St. Gallen, Handel mit sowie Montage von Neuheiten für Haushalt und Gewerbe (SHAB. Nr. 91 vom 18. April 1957, Seite 1056). Die Kollektivprokura von Leo Hochreutener ist erloschen.

5. September 1957.
Sennereigenossenschaft Schmerikon, in Schmerikon (SHAB. Nr. 167 vom 19. Juli 1956, Seite 1887). Die Unterschrift von Alois Müller ist erloschen. Neu wurde als Kassier in den Vorstand gewählt Martin Gähler, von Urnäsch, in Schmerikon. Der Präsident zeichnet mit dem Kassier oder dem Aktuar zu zweien.

5. September 1957. Garage usw.
A. Schmid, in St. Gallen, Platztor-Garage, Autoreparaturwerkstätte, Taxameterbetrieb und Autofahrschule (SHAB. Nr. 247 vom 21. Oktober 1949, Seite 2740). Neue Geschäftsnatur: Garage, Autoreparaturwerkstätte, Taxameterbetrieb und Autofahrschule. Geschäftsdomizil: Fürstcnlandstrasse 172.

5. September 1957. Malergeschäft.
M. Stirnemann-Müller, in St. Gallen, Malergeschäft und Restaurant «Schlosserstübli» (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1948, Seite 2331). Das Restaurant wurde aufgegeben. Geschäftsdomizil: Bedastrasse 10.

5. September 1957. Milch, Milchprodukte.
M. Kühne, in St. Gallen, Handel mit Milch und Milchprodukten (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1951, Seite 2348). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

6 settembre 1957. Panetteria.

Gaetano Marina, in Lugano, panetteria (FUSC. dell'11 settembre 1951, N° 212, pagina 2276). La ditta viene cancellata per decesso del titolare e cessione di attivo e passivo alla nuova ditta individuale «Luigi Marina», in Lugano, qui sotto iscritta.

6 settembre 1957. Panetteria.

Luigi Marina, in Lugano. Titolare è Luigi Marina fu Gaetano, da ed in Lugano. La ditta assume attivo e passivo della cancellata «Gaetano Marina», in Lugano, qui sopra radiata. Panetteria. Piazza Maghetti.

6 settembre 1957. Affari commerciali.

Interessa in liquidazione, a Lugano, affari commerciali, società anonima (FUSC. del 25 giugno 1957, N° 145, pagina 1699). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale.

6 settembre 1957. Affari bancari, ecc.

The American Express Company, Incorporated Hartford & New York, filiale di Lugano, a Lugano, affari bancari, società anonima con sedi principali a Hartford e New York e prima succursale svizzera a Lucerna (FUSC. del 14 maggio 1956, N° 111, pagina 1228). Lynde Selden non è più vice-presidente del consiglio d'amministrazione e la sua firma estinta.

Distretto di Mendrisio

5 settembre 1957. Spedizioni, ecc.

Società per azioni Danzas & Co., succursale di Chiasso, in Chiasso (FUSC. del 5 luglio 1957, N° 154, pagina 1815), società anonima con sede principale a Basilea. Fritz Hatt, già presidente, e Arnold Ris sono usciti dalla direzione centrale. Hans Hatt, già membro della stessa, firma collettivamente a due, ora quale presidente della direzione centrale. Dr. Ernst Saxer, da ed in Basilea, vice-presidente del consiglio di amministrazione, ha la firma collettiva a due. Fritz Hatt e Arnold Ris rinnangono rispettivamente presidente e delegato del consiglio di amministrazione, con firma individuale come finora.

6 settembre 1957. Trasporti, ecc.

Giovanni Im Obersteg e Ci, Società Anonima, succursale di Chiasso, trasporti internazionali ed emigrante (FUSC. del 6 febbraio 1952, N° 30, pagina 358), con sede principale a Basilea. Paul Oberer non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è quindi estinta.

6 settembre 1957. Prodotti petroliferi, ecc.

Petrolsud S.A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo l'importazione, l'esportazione, il commercio e la lavorazione di prodotti petroliferi in genere nonché l'esercizio di impianti di distribuzione. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 3 settembre 1957. Il capitale sociale è di 100 000 fr., suddiviso in 100 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, liberate in ragione del 20% (20 000 fr.). Le pubblicazioni riguardanti la società avverranno a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. L'amministrazione della società sarà affidata ad un amministratore unico o ad un consiglio di amministrazione da due a sette membri, attualmente ad un consiglio di amministrazione di tre membri nelle persone di: Prof. Dr. Giuseppe Pascucci fu Raffaele, italiano, in Como (Italia), presidente; Anita Orsenigo, moglie di Sergio nata Zuffi, da ed in Chiasso, e avv. Armando Pedrazzini fu Tommaso, da Campo Vallemaggia, in Chiasso, membri. La società è impegnata dalla firma individuale del presidente e collettiva a due degli altri membri del consiglio di amministrazione. Recapito: Chiasso, c/o Anita Orsenigo, Via E. Bossi 20.

6 settembre 1957. Prodotti orto-frutticoli.

Brodbeck Sandra, in Chiasso, compra-vendita di prodotti orto-frutticoli (FUSC. del 13 novembre 1951, N° 266, pagina 2819). La ditta è cancellata ad istanza della titolare per cessione dell'azienda. L'attivo ed il passivo sono assunti d'alla nuova società in nome collettivo «Brodbeck Sandra e Paolo», in Chiasso.

6 settembre 1957. Prodotti orto-frutticoli.

Brodbeck Sandra e Paolo, in Chiasso. Sandra e Paolo Brodbeck di Paolo, da Liestal, in Vacallo, hanno costituito, a partire dal 1° settembre 1957, una società in nome collettivo. La società ha ripreso, con assunzione di attivo e passivo, l'azienda sin qui gestita dalla ditta individuale «Brodbeck Sandra», in Chiasso, ora cancellata. Compra-vendita di prodotti orto-frutticoli. Corso San Gottardo, 33.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

6 settembre 1957. Produits textiles.

Manufa, Manufactures S.A., a Lausanne, produits textiles (FOSC. du 27 août 1951, page 2156). La signature de l'administrateur Hermann Makow, démissionnaire, est radiée. La procuration conférée à Marie Makow est éteinte. Melchior Näf, d'Ebnat (St-Gall), à Herisau, est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

6 septembre 1957. Tabacs, etc.

Jean Cassini, à Lausanne, tabacs, cigares, etc. (FOSC. du 25 novembre 1954, page 8015). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

Bureau de Vevey

6 septembre 1957. Pierre artificielle, travaux en ciments, etc.

Jean Pizzo, à Clarens, commune de Montreux-Châtelard. Le chef de la maison est Jean Pizzo, de et à Montreux-Châtelard. Entreprise de pierre artificielle, moulage, staff et travaux en ciment. Chemin du Pierrier, Clarens.

6 septembre 1957. Appareils électriques, etc.

A. Chatton, à Montreux-Châtelard. Le chef de la maison est André-Philippe Chatton, de Romont (Fribourg), à Montreux-Châtelard. Commerce d'appareils électriques; installations téléphoniques. Avenue de Belmont 19.

Wallis — Valais — Vallee

Bureau Brig

16. August 1957.

Sand- und Kieswerk Sevenett A.G., in Visperterminen. Laut Errichtungsurkunde und Statuten vom 8. Juni 1957 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausbeutung und den Verkauf von Sand und Kies durch den Betrieb des Sand- und Kieswerkes Sevenett in Sevenett auf dem Gebiet der Gemeinde Visperterminen und ausserdem die Fabrikation und den Handel mit Zementwaren und ähnlichen Produkten. Die Gesellschaft kann sich an andern ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital von Fr. 150 000 ist zerlegt in 300 Namenaktien zu Franken 500 und durch Sacheinlagen voll libiert. Die Gesellschaft übernimmt

von Daniel Hildbrand, in Gampel, «Clemenz Fux & Co.», in Brig, Theodor Zurbriggen, in Saas-Grund, Quirinus Zurbriggen, in Stalden, und Emil Taugwalder, in Sitten, gemäss Sacheinlagevertrag und Bilanz vom 25. Mai 1956 die im Bau befindliche Sand- und Kiesanlage in Sevenett auf dem Gebiet der Gemeinde Visperterminen zum Preise von Fr. 150.000. In dieser Sacheinlage sind inbegriffen die in Sevenett gelegenen Landparzellen Art. 13981, Plan Fol. 46, Nr. 26, «unkultivierter Sand», ca. 25 000 m², und Art. 13984, Plan Fol. 46, Nr. 28, «unkultivierter Sand», ca. 6000 m². Die Sacheinleger erhalten für den Uebnahmepreis von Fr. 150 000 300 voll liberierte Aktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Amtsblatt des Kantons Wallis und in den vom Gesetz vorgeschriebenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Emil Taugwalder, von Zermatt, in Sitten, Präsident; Theodor Zurbriggen, von und in Saas-Grund, Vizepräsident, und Clemenz Fux, von St. Niklaus, in Brig, Aktuar. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Bureau der Geschäftsführung: Sevenett.

7. September 1957.

Ski- und Holzwarenfabrik A.G., in Münster, Aktiengesellschaft, Fabrikation und Vertrieb von Skiern und Holzartikeln jeder Art (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1957). Gemäss öffentlichen Urkunden über die Generalversammlungen vom 26. Juni und 21. August 1957 hat die Gesellschaft ihre Statuten abgeändert. Sie bezweckt nun die Fabrikation und den Vertrieb von Skiern, Sportartikeln, Holzwaren und Polstermöbeln jeder Art sowie das Tätigen aller dem Unternehmen förderlichen Geschäfte. Die Firma lautet neu: Sportartikel und Polsterwaren A.G.

Bureau de Sion

21 août 1957.

Patinoire artificielle de Graben, Sierre, à Sierre. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but la création et l'exploitation d'une patinoire artificielle en ville de Sierre, ainsi que la contribution au développement éducatif, physique et sportif de ses membres et de la population de Sierre et environs. Les statuts portent la date du 2 août 1957. Les parts sociales sont de 100 fr. Les associés sont responsables pour la valeur de deux fois la part sociale de 100 fr. Les publications sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais et, lorsque la loi le prescrit, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 5 à 9 membres. Elle est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et d'un membre du conseil d'administration. Ce sont: Charles Meyer, de Randogne, à Sierre, président; René Bonvin, de Lens, à Sierre, vice-président; Jean-Pierre Pitteloud, de Vex, à Sierre, secrétaire, et Albert Berclaz, de et à Sierre, membre.

10 juillet 1957. Gestion de fortune, immeubles, etc.

Banque de Sion, de Kalbermatten & Cie, à Sion (FOSC. du 19 février 1952, N° 41, page 474). Cette société en nom collectif a cessé son activité bancaire. Activité actuelle: gestion de fortune, gestion d'immeubles, vente et achat d'immeubles. La raison a été modifiée en De Kalbermatten et Cie.

10 juillet 1957.

Union de Banques Suisses, succursale de Sion, à Sion (FOSC. du 8 août 1956, N° 184, page 2052), avec siège principal à Zurich. La raison sociale de la succursale est actuellement: **Union de Banques Suisses**, succursale de Sion, successeur de la Banque de Sion (Schweizerische Bankgesellschaft, Filiale Sitten, Nachfolger der Bank von Sitten) (Unione di Banche Svizzere, succursale di Sion, successore della Banca di Sion) (Union Bank of Switzerland, branch of Sion, successor of the Bank of Sion).

5 septembre 1957. Transports de choses.

Fournier Sylvain, à Nendaz, transports de choses (FOSC. du 16 janvier 1951, N° 12, page 127). Cette maison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif ont été repris par la société en nom collectif «Fournier et Cie, Transports Nendaz», à Nendaz.

5 septembre 1957.

Fournier et Cie, Transports Nendaz, à Nendaz, z. Michel Fournier d'Alexandre, de et à Nendaz, et Thérèse Fournier, veuve de Sylvain, fille de Lathion-Jules, de et à Nendaz, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} avril 1957. La société sera engagée par la signature individuelle de Michel Fournier. Cette société a repris l'actif et le passif de la maison «Sylvain Fournier», à Nendaz, radiée. Transports en tous genres.

5 septembre 1957. Droguerie.

Puippe Adrien, à Sierre, droguerie (FOSC. du 19 octobre 1925, N° 243, page 1754). La raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison: «André Puippe», à Sierre.

5 septembre 1957. Droguerie.

André Puippe, à Sierre. Le chef de cette maison est André Puippe, de Vollèges, à Sierre. La maison reprend l'actif et le passif de la raison «Adrien Puippe», à Sierre, radiée. Exploitation d'une droguerie. Rue du Bourg.

Bureau de St-Maurice

6 septembre 1957. Epicerie, boulangerie.

Martin Vonlanthen, à Sembrancher. Le titulaire est Martin Vonlanthen, de St-Antoine (Fribourg), à Sembrancher. Epicerie-boulangerie.

6 septembre 1957. Alimentation, mercerie, chaussures.

René Gay, à Fully. Le titulaire est René Gay, de Charrat et Fully, à Fully. Commerce d'alimentation, mercerie, chaussures.

6 septembre 1957. Etablissement horticole, etc.

Jules Roduit, à Fully. Le titulaire est Jules Roduit, allié Rieder, de et à Fully. Etablissement horticole et maraîcher, vente de plantons. Vers l'Eglise.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

5 septembre 1957.

Société Immobilière Place de Vésenaz, à La Chaux-de-Fonds, société anonyme (FOSC. du 8 mai 1957, N° 106). Par suite de transfert du siège de la société à Genève (FOSC. du 3 septembre 1957, N° 205, page 2334), cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de La Chaux-de-Fonds.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 166704. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1957, 19 Uhr.
Siegfried Aktiengesellschaft (Siegfried Société Anonyme) (Siegfried Limited),
Zofingen. — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-pharmazeutische Präparate.

SYMPHOQUIL

N° 166705. Date de dépôt: 22 mai 1957, 18 h.
S. C. Johnson & Son, Inc., 1525, Howe Street, Racine (Wisconsin, U. S. A.).
Marque de fabrique et de commerce.

Insecticides et désodorisants.

JOHNSON'S

Nr. 166706. Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1957, 17 Uhr.
Siber & Wehrli Aktiengesellschaft (Siber & Wehrli Société Anonyme) (Siber
& Wehrli Società Anonima) (Siber & Wehrli Limited), Glärnischstrasse 30,
Zürich. — Fabrik- und Handelsmarke.

Nylongewebe.

CHIFFONYL

Nr. 166707. Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1957, 19 Uhr.
Aktiengesellschaft für Giessereiprodukte «Agip», Neumatt 338, Dulliken
(Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke.

Giessereiprodukte aus Bunt- und Leichtmetallen sowie aus allen giessbaren
Kunst- oder synthetischen Materialien.

AGIP

Nr. 166708. Hinterlegungsdatum: 5. August 1957, 19 Uhr.
Diamond Walnut Growers, Inc., 1050 South Diamond Street, Stockton
(Kalifornien, USA). — Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 91440.
Firma geändert und Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft
vom 5. August 1957 an.

Walnüsse mit Schale, in Säcken oder Schachteln verpackt oder geschälte Wal-
nüsse in Büchsen oder Schachteln verpackt.



Nr. 166709. Hinterlegungsdatum: 5. August 1957, 19 Uhr.
Diamond Walnut Growers, Inc., 1050 South Diamond Street, Stockton
(Kalifornien, USA). — Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 91441.
Firma geändert und Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft
vom 5. August 1957 an.

Walnüsse.



N° 166710. Data del deposito: 5 agosto 1957, ore 6.
Fabbrica Sigari Monopol S.A., corso S. Gottardo 101, Chiasso.
Marca di fabbrica. — Rinnovo della marca N° 90573. La durata della pro-
tezione risultante dal rinnovo comincia il 15 maggio 1957.

Sigari.



La marca è eseguita in rosso su fondo giallo.

Nr. 166711. Hinterlegungsdatum: 9. August 1957, 17 Uhr.
Samen Küderli & Cie., Bettlistrasse 28, Dübendorf (Zürich).
Produktions- und Handelsmarke.

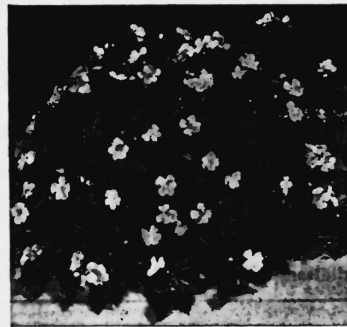
Blumensamen (Impatiens sultani nana).

Impatiens

sultani nana

Weisse Symphonie

reinweiß - Originalsaat



Nr. 166712. Hinterlegungsdatum: 13. August 1957, 10 Uhr.
R. Tissot, vorm. Bussinger & Wettstein, Zürichstrasse 27, Luzern.
Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 90006 von
Bussinger & Wettstein, Luzern. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft
vom 14. Februar 1957 an.

Getränke spanischer Provenienz.

Imperial

Nr. 166713. Hinterlegungsdatum: 13. August 1957, 10 Uhr.
R. Tissot, vorm. Bussinger & Wettstein, Zürichstrasse 27, Luzern.
Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 90007 von
Bussinger & Wettstein, Luzern. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft
vom 14. Februar 1957 an.

Getränke portugiesischer Provenienz.

Imperator

Nr. 166714. Hinterlegungsdatum: 13. August 1957, 10 Uhr.
R. Tissot, vorm. Bussinger & Wettstein, Zürichstrasse 27, Luzern.
Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 90008 von
Bussinger & Wettstein, Luzern. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft
vom 14. Februar 1957 an.

Getränke aller Art.

Nova Vita

Nr. 166715. Hinterlegungsdatum: 13. August 1957, 10 Uhr.
R. Tissot, vorm. Bussinger & Wettstein, Zürichstrasse 27, Luzern.
Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 90009 von
Bussinger & Wettstein, Luzern. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft
vom 14. Februar 1957 an.

Getränke aller Art.

Sole Mio

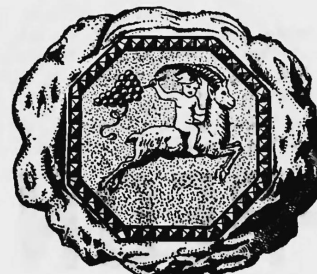
N° 166716. Date de dépôt: 14 août 1957, 20 h.
Nicolet Watch S.A., rue de la Paix 14, Tramelan (Berne).
Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement
avec extension de l'indication des produits de la marque N° 90637, de Char-
les Nicolet, Tramelan-dessus. Le délai de protection résultant du renouvelle-
ment court depuis le 26 mai 1957.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres,
cadrons de montres, parties de montres, pièces d'horlogerie et leurs parties.

C. NICOLET-WATCH TRAMELAN

Nr. 166717. Hinterlegungsdatum: 15. August 1957, 20 Uhr.
Zanolari & Söhne, Untere Gasse 4, Chur. — Handelsmarke.

Wein.



N° 166718. Date de dépôt: 15 août 1957, 18 h.
Compagnie du Gaz et du Coke. Société Anonyme, avenue de Plan 32, Vevey.
Marque de fabrique. — Renouvellement avec modification de l'indication
des produits de la marque N° 91046. Raison modifiée. Le délai de protection
résultant du renouvellement court depuis le 29 juillet 1957.
Coke produit par la distillation de la houille pour la fabrication du gaz.

Coke de Vevey

Nr. 166719. Hinterlegungsdatum: 16. August 1957, 19 Uhr.
Spiesshofer & Braun, Hauptstrasse 80, Heubach (Württemberg, Deutsch-
land). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bekleidungsstücke (einschl. gewirkter und gestrickter), Leibwäsche, Mieder-
waren, nämlich Mieder, Korsette, Korselette, Hüfthalter, Hüftformer Strumpf-
haltergürtel, Tanzgürtel, Büstenhalter sowie die Bestandteile dieser Mieder-
waren, Schlüpfer

Amorable

Prioritätsanspruch: Deutschland, 14. März 1957.

Nr. 166720. Hinterlegungsdatum: 16. August 1957, 17 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 16.
Fabrik- und Handelsmarke.

Schädlingsbekämpfungsmittel.

GESAFIX

Nr. 166721. Hinterlegungsdatum: 17. August 1957, 18 Uhr.
Wohatip Walter Wirz, Gelterkindenstrasse 28, Sissach (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Möbel, Teppiche, Vorhänge, Inneneinrichtungen.

Wohatip

N° 166722. Date de dépôt: 17 août 1957, 12 h.
Libana S.A., Fabrication de Montres (Libana Watch Manufactory Limited)
(Libana AG, Uhrenfabrikation), avenue de la Gare 3, Bienne.
Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement avec
extension de l'indication des produits de la marque N° 90337, de Sigmund
Liebmann, Fabrikation der Liban-Uhren, Bienne. Le délai de protection
résultant du renouvellement court depuis le 15 avril 1957.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres,
cadrans de montres et parties de montres.

LIBA

N° 166723. Date de dépôt: 17 août 1957, 12 h.
Libana S.A., Fabrication de Montres (Libana Watch Manufactory Limited)
(Libana AG, Uhrenfabrikation), avenue de la Gare 3, Bienne.
Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement avec
extension de l'indication des produits de la marque N° 90338, de Sigmund
Liebmann, Fabrikation der Liban-Uhren, Bienne. Le délai de protection
résultant du renouvellement court depuis le 15 avril 1957.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres,
cadrans de montres et parties de montres.

LIBANA

N° 166724. Date de dépôt: 20 août 1957, 17 h.
E. I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, Wilmington
(Delaware, U. S. A.). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la mar-
que N° 91236. Le délai de protection résultant du renouvellement court
depuis le 18 août 1957.

Hydrocarbures fluorés, employés comme réfrigérants, comme agents moteurs
et comme extincteurs de feu.

FREON

Nr. 166725. Hinterlegungsdatum: 21. August 1957, 17 Uhr.
Steuer & Cie., Tellstrasse 48, Basel. — Handelsmarke. — Erneuerung der
Marke Nr. 90829. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Juni
1957 an.

Reinwillene Sportkleiderstoffe.

SKI - DERBY

Nr. 166726. Hinterlegungsdatum: 7. März 1957, 20 Uhr.
The Skinner Chuck Company, 95 Edgwood Avenue, New Britain (Connec-
ticut, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrisch betätigte Gas- oder Flüssigkeitsventile.



Nr. 166727. Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1957, 21 Uhr.
Aktiebolaget Melka, Box 6, Krokblätt, Göteborg (Schweden).
Fabrik- und Handelsmarke.

Bekleidungsartikel.

MELKA

N° 166728. Date de dépôt: 11 juillet 1957, 17 h.
The Upjohn Company, 301 Henrietta Street, Kalamazoo (Michigan, U.S.A.).
Marque de fabrique.

Préparations pharmaceutiques destinées à l'homme.

ALBASULFA

N° 166729. Date de dépôt: 16 juillet 1957, 17 h.
Laboratoires Vifor S.A., rue Ami-Lullin 4, Genève.
Marque de fabrique et de commerce.

Appareils pour usages médicaux et parties desdits, notamment appareils pour
infuser un liquide dans le corps; récipients en matière plastique pour produits
pharmaceutiques et médicaux, notamment pour liquides à infuser.

FLEX-FLAC

Nr. 166730. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1957, 20 Uhr.
Al. Ruckstuhl, Wil (St. Gallen). — Fabrik- und Handelsmarke.

Strumpfwaren aller Art.

Hi-Fi

N° 166731. Date de dépôt: 30 juillet 1957, 8 h.
Maggi S.A., Kempttal (Zurich). — Marque de fabrique et de commerce.

Viandes et extraits de viande; poissons, aliments et conserves de préparation
instantanée, préparations de soupes, sauces, arômes, condiments, épices; œufs,
pâtes alimentaires; farines diététiques; graisses et huiles alimentaires; légumes
et fruits, conserves de légumes et de fruits; thé et extrait de thé, café et extrait
de café, succédanés de café; aliments diététiques pour enfants et convalescents,
aliments diététiques fortifiants; lait, lait stérilisé, lait évaporé, lait condensé,
lait en poudre, yoghourt, crème, beurre, fromage; cacao, chocolat, bonbons
et sucreries, articles de confiserie et de pâtisserie.

EPICURE

N° 166732. Date de dépôt: 30 juillet 1957, 8 h.
Maggi S.A., Kempttal (Zurich). — Marque de fabrique et de commerce.

Viandes et extraits de viande; poissons, aliments et conserves de préparation
instantanée, préparations de soupes, sauces, arômes, condiments, épices; œufs,
pâtes alimentaires; farines diététiques; graisses et huiles alimentaires; légumes
et fruits, conserves de légumes et de fruits; jus de fruits, boissons rafraîchis-
santes; thé et extrait de thé, café et extrait de café, succédanés de café; ali-
ments diététiques pour enfants et convalescents, aliments diététiques forti-
fiants; lait, lait stérilisé, lait évaporé, lait condensé, lait en poudre, yoghourt,
crème, beurre, fromage; cacao, chocolat, bonbons et sucreries, articles de con-
fiserie et de pâtisserie.

MARINOR

N° 166733. Date de dépôt: 30 juillet 1957, 8 h.
Maggi S.A., Kempttal (Zurich). — Marquc de fabrication et de commerce.

Viandes et extraits de viande; poissons, aliments et conserves de préparation instantanée, préparations de soupes, sauces, arômes, condiments, épices; œufs, pâtes alimentaires; farines diététiques; graisses et huiles alimentaires; légumes et fruits, conserves de légumes et de fruits; jus de fruits, boissons rafraîchissantes; thé et extrait de thé, café et extrait de café, succédanés de café; aliments diététiques pour enfants et convalescents, aliments diététiques fortifiants; lait, lait stérilisé, lait évaporé, lait condensé, lait en poudre, yoghourt, crème, beurre, fromage; cacao, chocolat, bonbons et sucreries, articles de confiserie et de pâtisserie.

ELIMAT

Nr. 166734. Hinterlegungsdatum: 8. August 1957, 11 Uhr.
Helena Rubinstein Vertriebsgesellschaft AG (Helena Rubinstein Distribution Corporation), Genferstrasse 24, Zürich 2. — Fabrik- und Handelsmarke.

Schönheitspflegemittel.

Front-Lift

Scientific Forehead
Treatment

Helena Rubinstein

N° 166735. Date de dépôt: 10 août 1957, 11 h.
Jacob Malkes, Jóias e Relógios S.A., av. Rio Branco, 151—13° andar-S/1301/4, Rio de Janeiro (Brésil). — Marque de commerce.

Montres et parties de montres.

SEKLAM

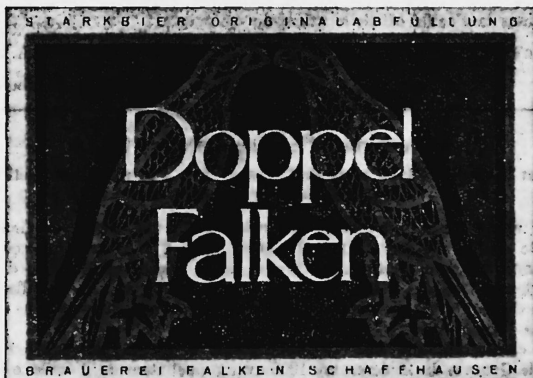
Nr. 166736. Hinterlegungsdatum: 15. August 1957, 17 Uhr.
Heublein, Inc., 330 New Park Avenue, Hartford (Connecticut, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Alkoholische Getränke.

Bevve Smirnoff

Nr. 166737. Hinterlegungsdatum: 17. August 1957, 13 Uhr.
Brauerei Falken AG, Fulachstrasse 200, Schaffhausen.
Fabrik- und Handelsmarke.

Starkbier.



Die Marke wird rot, schwarz, golden und weiss ausgeführt.

Nr. 166738. Hinterlegungsdatum: 17. August 1957, 13 Uhr.
Brauerei Falken AG, Fulachstrasse 200, Schaffhausen.
Fabrik- und Handelsmarke.

Helles und dunkles Spezialbier.



Die Marke wird schwarz, golden und weiss ausgeführt.

Nr. 166739. Hinterlegungsdatum: 17. August 1957, 13 Uhr.
Brauerei Falken AG, Fulachstrasse 200, Schaffhausen.
Fabrik- und Handelsmarke.

Helles Lagerbier.



Die Marke wird rot und weiss ausgeführt.

Nr. 166740. Hinterlegungsdatum: 17. August 1957, 13 Uhr.
Brauerei Falken AG, Fulachstrasse 200, Schaffhausen.
Fabrik- und Handelsmarke.

Dunkles Lagerbier.



Die Marke wird rot und weiss ausgeführt.

Nr. 166741. Hinterlegungsdatum: 17. August 1957, 13 Uhr.
Brauerei Falken AG, Falkenstrasse 200, Schaffhausen.
Fabrik- und Handelsmarke.

Lagerbire hell und dunkel.



N° 166742. Date de dépôt: 17 août 1957, 12 h.
Fabrique d'Horlogerie Angélus, Stolz Frères, Société anonyme, Le Loele.
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, pendulettes, réveils, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

PERTINAX

N° 166743. Date de dépôt: 17 août 1957, 12 h.
Fabrique d'Horlogerie Angélus, Stolz Frères, Société anonyme, Le Loele.
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, pendulettes, réveils, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

CULMEN

N° 166744. Date de dépôt: 17 août 1957, 12 h.
Fabrique d'Horlogerie Angélus, Stolz Frères, Société anonyme, Le Loele.
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, pendulettes, réveils, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

ANGELUS RAPIER THIN

Nr. 166745. Hinterlegungsdatum: 19. August 1957, 20 Uhr.
R. Rigling & Co., Holzkonstruktionen, Leutschenbachstrasse 44, Zürich 11.
Fabrik- und Handelsmarke.

Gerüstträger und Bestandteile hierzu.

ARETOFIX

Nr. 166746. Hinterlegungsdatum: 19. August 1957, 19 Uhr.
Aktiengesellschaft für rationelle Verpackung, Rautistrasse 11, Zürich 9/47.
Fabrik- und Handelsmarke.

Bedruckte und unbedruckte Papiere (beschichtet, unbeschichtet oder kaschiert).

BELPANE

Nr. 166747. Hinterlegungsdatum: 19. August 1957, 19 Uhr.
Aktiengesellschaft für rationelle Verpackung, Rautistrasse 11, Zürich 9/47.
Fabrik- und Handelsmarke.

Bedruckte und unbedruckte Papiere (beschichtet, unbeschichtet oder kaschiert).

BELVIANDE

Nr. 166748. Hinterlegungsdatum: 19. August 1957, 19 Uhr.
Aktiengesellschaft für rationelle Verpackung, Rautistrasse 11, Zürich 9/47.
Fabrik- und Handelsmarke.

Bedruckte und unbedruckte Papiere (beschichtet, unbeschichtet oder kaschiert).

FRIFLEX

Nr. 166749. Hinterlegungsdatum: 19. August 1957, 19 Uhr.
Aktiengesellschaft für rationelle Verpackung, Rautistrasse 11, Zürich 9/47.
Fabrik- und Handelsmarke.

Bedruckte und unbedruckte Papiere (beschichtet, unbeschichtet oder kaschiert).

RATIONELLA

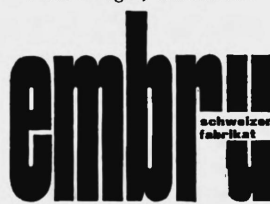
Nr. 166750. Hinterlegungsdatum: 21. August 1957, 20 Uhr.
Embru-Werke, Mantel-Hess, Hofmann-Hess & Cie., im Seefeld, Rütli (Zürich). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 91423.
Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. August 1957 an.

Federeinlage für Matratzen und Polstermöbel aller Art.



Nr. 166751. Hinterlegungsdatum: 21. August 1957, 20 Uhr.
Embru-Werke, Mantel-Hess, Hofmann-Hess & Cie., im Seefeld, Rütli (Zürich). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 91423.
Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. August 1957 an.

Eisen- und Stahlrohrmöbel aller Art, Stahlrohrmatratzen, Obermatratzen mit Federeinlagen, Metalltüren.



Limitation de l'indication des produits — Einschränkung der Warenangabe
Marques Nos 165043, 165044. — Laboratoires Sauter S.A., Genève. — L'indication des produits de ces marques est limitée comme suit: Produits pharmaceutiques et préparations médicinales pour le traitement de troubles circulatoires. — Enregistré le 29 août 1957.

Löschungen — Radiations

Marke Nr. 160070. — W. L. Mathis, Zürich. — Gelöscht am 30. August 1957 auf Ansuchen des Markeninhabers.

Marke Nr. 164718. — J. Dösch Söhne, Othmarsingen (Aargau). — Gelöscht am 30. August 1957 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 165058. — Dr. Hermann Fisch, Herisau. — Gelöscht am 30. August 1957 auf Ansuchen des Markeninhabers.

Marke Nr. 166160. — Aktiefolaget Henkel-Helios, Stockholm (Schweden). — Gelöscht am 31. August 1957 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSEC. par des lois ou ordonnances

Requête

tendant à étendre la convention collective de travail de l'industrie des garages dans le canton de Genève

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les associations signataires ont demandé au Conseil d'Etat du canton de Genève d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail des garages dans le canton de Genève, avec effet jusqu'au 31 décembre 1958.

La requête et les clauses auxquelles elle se rapporte ont paru dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève» du 31 août 1957.

Les oppositions éventuelles doivent être présentées au Département du commerce et de l'industrie dans les trente jours à partir de la publication dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». (AA. 231)

Genève, le 31 août 1957.

Département du commerce et de l'industrie.

Arrêté du Conseil d'Etat du canton de Genève

remettant en vigueur ses décisions d'extension de la convention collective des mécaniciens pour dentistes et de ses avenants Nos 1 et 2.

(Loi fédérale permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail du 28 septembre 1956)

Par arrêté du 5 juillet 1957, le Conseil d'Etat a remis en vigueur ses décisions d'extension de la convention collective de travail des mécaniciens pour dentistes et de ses avenants Nos 1 et 2, avec effet au 31 décembre 1957. La décision de remise en vigueur a effet dès le lendemain de sa publication dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève», qui a eu lieu le 31 août 1957. Cette décision a été approuvée par le Conseil fédéral le 16 août 1957.

Les clauses étendues ont été publiées dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève» des 20 mars 1948, 1^{er} février 1949 et 1^{er} mai 1952, avec rappel dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Genève, le 31 août 1957.

(AA. 232)

Département du commerce et de l'industrie.

Arrêté du Conseil d'Etat du canton de Genève

étendant le champ d'application de l'avenant N° 3 à la convention collective des mécaniciens pour dentistes

Par arrêté du 5 juillet 1957, le Conseil d'Etat du canton de Genève a étendu le champ d'application de l'avenant N° 3 à la convention collective des mécaniciens pour dentistes, avec effet au 31 décembre 1957. La décision d'extension a effet dès le lendemain de sa publication dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Cette décision a été approuvée par le Conseil fédéral le 16 août 1957.

Les clauses étendues ont été publiées dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève» du 15 décembre 1956 avec rappel dans la Feuille officielle suisse du commerce. Toutefois, le texte publié ayant été retouché, est annulé et remplacé par le nouveau texte qui a paru dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève» du 31 août 1957.

Genève, le 31 août 1957.

(AA. 233)

Département du commerce et de l'industrie.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Australien - Einfuhrvorschriften

Die australische Regierung hat im Zuge einer weiteren Lockerung der Beschränkungen mit Wirkung ab 1. August 1957 verschiedene Aenderungen in der Einfuhrregelung angeordnet. Es wurden u. a. zwei neue Einfuhrkategorien geschaffen:

Kategorie «R»

Für die Einfuhr der in diese Kategorie eingereichten Waren sollen inskünftig Bewilligungen im Ausmass der Verkaufsmöglichkeiten der Importeure erteilt werden. Da die Einfuhr dieses neuen «Sales or usage replacement»-Systems eine gewisse Anlaufzeit benötigt, wird australischerseits damit gerechnet, dass es erst mit der ab 1. Dezember 1957 beginnenden Lizenzierungsperiode wirksam funktionieren wird.

Die «Import Licensing Branch» wird besondere Quoten für die von der Kategorie «Administrative» (Bewilligung im Einzelfall) in die Kategorie «R» versetzten Waren festlegen. Sie wird die Importeure über die Höhe der ihnen für die Lizenzierungsperiode August/November zustehenden Kontingente unterrichten.

Die bisherigen Quoten der von der Kategorie «A» in die Kategorie «R» versetzten Waren werden für die Lizenzierungsperiode August/November um 20% erhöht.

Die «Import Licensing Branch» ist bereit, auch von solchen Firmen Einfuhrgesuche für Waren der Kategorie «R» zur Prüfung entgegenzunehmen, die bis anhin weder eine Zuteilung für die bisher der Kategorie «Administrative» unterstellten Waren erhielten noch Anspruch auf die Zuteilung einer Quote für Waren der Kategorie «A» hatten.

Kategorie «Q»

Eine Reihe der bisher der Kategorie «Administrative» unterstellten Waren wurden in die neu geschaffene Kategorie «Q» versetzt. Für die Einfuhr dieser Waren werden inskünftig Bewilligungen im Rahmen der für Einzelfirmen besonders festgesetzten Kontingente erteilt.

Die Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 158 vom 10. Juli 1957 ist wie folgt abzuändern:

Item Number	Description	Former Licensing Category	New Licensing Category
Bank			
A 1	Replacement parts for agricultural, horticultural, viticultural and dairying machines and implements	A	R
A 2	Components for the manufacture of agricultural, horticultural, viticultural and dairying machinery and implements	Adm.	R
A 3	Parts including engines being original equipment for earth-moving equipment	Adm.	R
A 4	Replacement parts for motor cycles	A	R
A 6	Replacement parts for tractors	A	R
A 7	Parts and materials for the manufacture of batteries	Adm.	Q
A 8	Components for the manufacture of tractors	Adm.	R
A 13	Materials for the manufacture of abrasive cloths and papers	A	R
A 15	Replacement parts for portable electric handtools	A	R
A 17	Motor cycles and accessories except tyres and tubes	A	R
A 20	Components and materials for the production of equipment of a type used on motor vehicles	Adm.	Q
A 25 (formerly Bank B 3)	Replacement parts for diesel engines	A	R
A 26 (formerly Bank B 12)	Replacement parts for engines other than diesel	A	R
A 30 (formerly Bank B 8)	Parts and materials for the manufacture of filament and fluorescent lamps	Adm.	Q
A 31 (formerly Bank B 4)	Components for telephone equipment	Adm.	Q
B 1	Replacement parts for air-operated equipment and for air compressors	A	R
B 2	Replacement parts for boot and shoe machines	A	R
B 5	Train lighting and air-conditioning equipment	Adm.	Q
B 6	Replacement parts for printing machines and for paper, boardmaking and working machines	A	R
B 7	Replacement parts for textile and cordage machines other than card clothing, bobbins, cones, reels, spools and the like (wooden), as used in the spinning and weaving industries	A	R
B 8 (formerly Bank B 14)	Parts (original equipment and replacement), for air conditioning and refrigeration machinery	A	R
B 9 (formerly Bank B 15)	Components for the manufacture of motors and record changing devices and pickups for incorporation in gramophones, phonographs and other talking machines	Adm.	Q

Australie - Prescriptions d'importation

Le gouvernement australien, dans le but d'assouplir encore davantage les restrictions, a apporté diverses modifications à la réglementation des importations, avec effet dès le 1^{er} août 1957. Il faut entre autres signaler la création de deux nouvelles catégories d'importation.

Catégorie «R»

Des permis pour l'importation des marchandises de cette catégorie seront dorénavant délivrés en fonction des possibilités de vente des importateurs. Comme l'introduction de ce nouveau système de «Sales or usage replacement» exige un certain temps, on estime du côté australien qu'il ne fonctionnera effectivement que lors de la prochaine période de licences commençant le 1^{er} décembre 1957.

L'«Import Licensing Branch» fixera des contingents spéciaux pour les marchandises qui ont été transférées de la catégorie «Administrative» (autorisation accordée de cas en cas) dans la catégorie «R». Ce service renseignera les importateurs sur le montant des contingents qui leur sont ouverts pour la période de licences août/novembre.

Les contingents des marchandises transférées de la catégorie «A» dans la catégorie «R» sont augmentés de 20% pour la période de licences août/novembre.

L'«Import Licensing Branch» est prête à examiner aussi les demandes d'importation concernant des marchandises de la catégorie «R», présentées par des maisons qui n'avaient jusqu'ici ni reçu d'attribution pour des produits de la catégorie «Administrative», ni de préférence à un contingent pour des marchandises de la catégorie «A».

Catégorie «Q»

Une série de marchandises qui figuraient jusqu'ici dans la catégorie «Administrative» ont été transférées dans la nouvelle catégorie «Q». Des permis d'importation de ces marchandises seront dorénavant délivrés dans les limites des contingents fixés spécialement pour les différentes maisons.

La publication parue à la Feuille officielle suisse du commerce, N° 158 du 10 juillet 1957, doit être modifiée comme il suit:

Item Number	Description	Former Licensing Category	New Licensing Category
Bank			
B 14 (formerly Bank B 16)	Components for television receiving sets	Adm.	Adm.
B 15 (formerly Bank B 17)	Television transmission and studio equipment, and parts therefor	Adm.	Adm.
B 16 (formerly Bank B 18)	Parts and materials for the manufacture of picture tubes and valves for television sets	Adm.	Adm.
C 1	Chemicals and other raw materials for use in the manufacture of sensitized material and processing chemicals for X-ray and photographic industries	Adm.	Q
C 22 (formerly Bank B 9)	Deaf aid appliances and replacement parts therefor	Adm.	Q
129 (C)	Abrasive cloths (grouped with 334) (M)	A	R
ex 137 (A) (2)	Aluminium strip and aluminium alloy strip for use in the manufacture of Venetian blinds	Adm.	Q
ex 168 (A) (2)	Sewing machines of types ordinarily used for industrial purposes	Adm.	Q
168 (A) (4)	Transmitters for controlling the speed of industrial type sewing machines	Adm.	Q
ex 169 (C)	Multigraph and similar machines; accounting machines, cheque writing machines	Adm.	R
176 (A)	Ball and roller bearings	A	Q
ex 176 (C)	Hand grinding machines	Adm.	Q
ex 176 (F) (1)	Pencil sharpeners	Adm.	Q
ex 176 (M)	Woodworking machine chisel bits, augurs, mortise chains, links and guide bars	Adm.	Q
ex 179 (A) (5)	Coffee making machines	Adm.	Q
ex 180 (F)	Gas lighters	Adm.	Q
ex 180 (F)	Photo-copying machines	Adm.	Q
ex 231 (A)	Dyes classifiable under Tariff Item 231 (A) (2)	A	R
ex 231 (A)	Other dyes and colours	A	R
ex 244 (B)	Bifocal, multifocal and single vision lenses except for sunglasses	A	R
319 (A) (3)	Matrices for making records	A	Q
331 (B) (2)	Elastic exceeding 2 inches but not exceeding 6 inches in width	A	Adm.
(b) (2)			
331 (B) (2)	Elastic, knitted or lockstitched, in tubular form, for corsets, etc.	A	Adm.
(b) (3)			
334 (M)	Abrasive paper	A	R
ex 369 (D)	Acrylic sheet	A	R
ex 374	Asbestos millboards, etc.; asbestos cloth, etc.; silicate of cotton, etc.; packings of asbestos, etc.	Adm.	Q
407	Ophthalmic instruments and appliances	A	R
418	Scientific instruments and apparatus as specified	A	R
ex 419	Other surgical, dental and veterinary instruments, appliances and materials as specified	A	R

211. 10. 9. 57.

Die Aussenhandelsbestimmungen der lateinamerikanischen Länder

Die im SHAB. Nrn. 74-81 erschienenen Texte der wichtigsten Aussenhandelsbestimmungen in 20 lateinamerikanischen Ländern können in Form eines Sonderabzuges bezogen werden. Er ist erhältlich - am einfachsten gegen Voreinzahlung von Fr. 1.- auf Postcheckrechnung III 520 Schweizerisches Handelsamtsblatt in Bern. Es genügt in diesem Fall, die Bestellung auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Régime du commerce extérieur des pays de l'Amérique latine

Les textes parus dans les numéros 82 à 89 de la FOSC, concernant le régime du commerce extérieur de 20 pays de l'Amérique latine ont été réunis en un tirage à part. On peut se le procurer de la manière la plus simple en versant préalablement la somme de Fr. 1.- au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Il suffira, le cas échéant, de mentionner la commande au verso du coupon qui nous est destiné.

Légations et consulats

Le Conseil fédéral a nommé M. Franco Brenni, ambassadeur de Suisse à Cuba, en qualité d'envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire de la Confédération suisse à Haïti, avec résidence à La Havane.

Le Conseil fédéral a décidé de transformer en consulats généraux les consulats de Suisse à Monrovia (Libéria) et Accra (Ghana); à cette occasion il a nommé M. Rudolf Scheurer, consul général honoraire de Suisse à Monrovia et conféré à M. Eduard Brügger le titre de consul général de Suisse à Accra.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Joseph Robinson, nommé consul général de carrière de Grande-Bretagne à Zurich.

Le Conseil fédéral a pris acte de l'ouverture d'une agence consulaire de France à Coire et a reconnu M. Heinz Jossi en qualité d'agent consulaire de France en cette ville.

Le Conseil fédéral a pris acte de l'ouverture d'un consulat général de Turquie à Zurich et accordé l'exequatur à M. Sakip Bayaz, en qualité de consul général de carrière, avec juridiction sur les cantons de Zurich, Lucerne, Uri, Schwyz, Unterwald (le Haut et le Bas), Glaris, Zoug, Schaffhouse, Appenzell (Rh.-Ext. et Rh.-Int.), Saint Gall, Grisons, Thurgovie et Tessin.

Son Exc. M. Petar Grigorov a remis au Conseil fédéral les lettres d'accréditant en qualité d'envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire de Bulgarie près la Confédération suisse.

Son Exc. M. Fernand Seynaeve a remis au Conseil fédéral les lettres d'accréditant en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Belgique près la Confédération suisse.

Le Conseil fédéral a pris acte de l'ouverture d'un consulat général d'Egypte à Genève et accordé l'exequatur à M. Ahmed Mokhtar El Ghamrawi, nommé consul général de carrière, avec juridiction sur les cantons de Vaud, Valais et Genève. 211. 10. 9. 57.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 7. 9. 57.

Aktiven — Actif	Veränderungen Changements	
	Fr.	Fr.
Goldbestand — Encaisse or.....	7 216 441 873.40	+ 34 975 832.—
Devisen — Disponibilités à l'étranger:		
deckungsfähige — pouvant servir de couverture..	505 728 151.02	
andere — autres	64 108.14	— 29 269 249.65
Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse:		
Wechsel — Effets de change	131 750 573.40	
Schatzanweisungen des Bundes — Rescriptions	—	+ 3 382 210.40
Lomhardvorschüsse — Avances sur nantissement...	25 987 191.30	— 2 538 300.20
Wertschriften — Titres:		
deckungsfähige — pouvant servir de couverture..	208 000.—	
andere — autres	45 112 301.—	
Korrespondenten im Inland — Corresp. en Suisse	6 740 164.16	— 8 234 277.34
Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif.....	30 885 065.26	— 888 968.61
Zusammen — Total	7 962 917 427.68	
Passiven — Passif		
Eigene Gelder — Fonds propres	49 000 000.—	
Notenumlauf — Billets en circulation.....	5 481 570 980.—	— 83 225 275.—
Tägl. fällige Verbindlichkeiten — Engagements à vue:		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie — Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie.....	1 881 000 879.68	
andere täglich fällige Verbindlichkeiten — autres engagements à vue.....	367 839 592.98	+ 79 175 798.12
Sonstige Passiven — Autres postes du passif.....	183 505 975.02	+ 1 476 723.48
Zusammen — Total	7 962 917 427.68	

Offizieller Diskontsatz seit — Taux officiel d'escompte depuis le: 15. Mai/15 mai 1957 2 ½%
Offizieller Lomhardzinsfuß seit — Taux officiel pour avance dep. le: 15. Mai/15 mai 1957 3 ½%

Spezialdiskontsatz für Wechsel zur Finanzierung von Pflichtlagern in Lebens- und Futtermitteln
Taux spécial d'escompte pour effets de stocks obligatoires de denrées alimentaires et journaux } 2% seit 25. Juli 1957
depuis le 25 juillet 1957

211. 10. 9. 57.

Mehr als sechs Millionen Übernachtungen im Winter 1956/57

Nach den in der monatlich erscheinenden «Volkswirtschaft» Nr. 8 vom August 1957 veröffentlichten Angaben verzeichnete die Statistik des Fremdenverkehrs im Winter 1956/57 erstmals mehr als sechs Millionen Übernachtungen. Dabei betrug der Anstieg ausländischer Gäste rund 15%, während der Verkehr aus dem Inland nur knapp 5% zunahm.

In der gleichen Nummer der «Volkswirtschaft» ist, neben den üblichen Übersichten, auch der vierteljährliche Bericht über die Lage in der Industrie enthalten, deren Beschäftigung einen neuen Höchststand erreichte. Im weiteren ist dieser Ausgabe der vierteljährliche Bericht der Kommission für Konjunkturbeobachtung beigelegt.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet Fr. 1.30; vorteilhafter ist ein Jahresabonnement zu Fr. 10.50, wobei die bereits erschienenen Nummern dieses Jahrganges nachgeliefert werden können. Bestellungen sind zu richten an das Schweizerische Handelsamtsblatt, Postcheekrechnung III/520 Bern.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Gondelbahn



Rinderberg

Aktionärsversammlung

Sonntag, den 22. September 1957, um 14.15 Uhr,
im Hotel «Krone», in Zweisimmen.

TRAKTANDEN:

1. Orientierung über den Stand der Bauarbeiten und Finanzierung.
2. Bau eines Berghauses.
3. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals, evt. über die Beschaffung von Drittkapital.

Die Ausweise für die Versammlung und Vollmachtformulare können gegen Vorweisung der Aktien bei folgenden Stellen bis Freitag, den 20. September 1957, 12 Uhr, bezogen werden:

- In Zweisimmen: Sekretariat der Gondelbahn Zweisimmen—Rinderberg A.G.;
- In Bern: Notariatsbureau v. Grafenried & Cie., Amthausg. 14;
- In Biel: Herrn Dr. Hans Böhler, Fürsprecher, Karl-Neuhaus-Strasse 33;
- In Basel: Herrn Paul Dalcher, Prokurist, c/o Kohlenunion Geldner A.G., Jakob-Burckhardt-Strasse 86;
- In Thun: Architekturbüro L. Colombi, Bälliz 67.

Am Samstag, den 21. September 1957: Bezug nur beim Sekretariat der Gondelbahn, Zweisimmen.

Am Sonntag, den 22. September 1957: ab 10.15 Uhr im Hotel «Krone» in Zweisimmen.

Der Verwaltungsrat.

Das SHAB. ist in den Geschäftskreisen der ganzen Schweiz verbreitet wie kein anderes Blatt. Mit Ihrem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken • Zürich

Emission

4% Pfandbriefe

Serie 60 von 1957 von Fr. 25 000 000.— mit der Möglichkeit der Erhöhung, bestimmt zur Finanzierung des Hypothekengeschäftes

Anleihebedingungen Laufzeit längstens 15 Jahre
Inhabertitel à Fr. 1000.— und Fr. 5000.—
Jahrescoupons per 30. September
Kotierung an den wichtigsten Schweizer Börsen

Sicherstellung durch Grundpfandforderungen gemäß Bundesgesetz über die Ausgabe von Pfandbriefen vom 25. Juni 1930

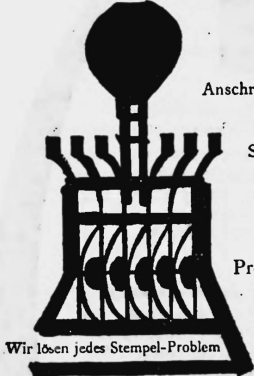
Emissionspreis **98,40%** + 0,60% eidg. Titelstempel

Zeichnungsfrist: 10. bis 17. September 1957 mittags

Zeichnungen werden von sämtlichen Kantonalbanken und übrigen Banken spesenfrei entgegengenommen, wo auch Prospekte und Zeichnungsscheine zur Verfügung stehen.

"EIN CAMPARI"

Taster-Stempel



auch komplizierteste Anschrift mit einem Druck gestempelt. Spezialfarben für alle Materialien. Dateure Preisauszeichnungs-Stempel Numeroteure

Wir lösen jedes Stempel-Problem

SPECKERT + KLEIN

Löwenstrasse 58 Zürich 1 Telefon 25 00 50

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Erblasser:

Pärli Emil

von Rüegsau, geboren 23. Januar 1880, gew. Heizungsingenieur, wohnhaft gewesen Beaulieustrasse 27, in Bern, gestorben am 24. August 1957.

Eingabefrist bis und mit 11. Oktober 1957:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt II von Bern;
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Hans Fleuti, Zeughausgasse 20 in Bern.

Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der oben bestimmten Frist schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Gleichzeitig geht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist beim beauftragten Notar schriftlich anzumelden.

Massenverwalter: Herr Werner Pärli, Ingenieur, oberer Quai 6, Biel.

Bern, 4. September 1957.

Der Beauftragte:
Hans Fleuti, Notar.

Oeffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Art. 582 ZGB)

ErblasserIn:

Dorer-Girard Maria

geb. 1880, Witwe des Dr. Max Dorer, alt Oberrichter, von Baden, in Grenchen, Bahnhofstrasse 53.

Eingabefrist: Für Schuldner (Bankguthaben usw.) und Gläubiger (inkl. Bürgschaftsgläubiger) bis und mit 14. Oktober 1957, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB. Die Eingaben sind Wert 22. August 1957 zu berechnen und an die unterzeichnete Amtsstelle zu richten.

Grenchen, den 10. September 1957.

Amtsschreiberin Lebrun,
Filiale Grenchen-Bettlach:
O. Kamber, Notar.

Vevey - Liquidation officielle

Le président du Tribunal du district de Vevey a ordonné l'ouverture de la procédure de liquidation officielle de la succession de

Bleier Hugo

fils de David, célibataire, originaire de Zurich, chimiste, né le 23 mai 1881, domicilié à Territet-Montreux, décédé le 14 mai 1957.

Sommaire est fait:

- a) aux créanciers du défunt, y compris ceux en vertu de cautionnement, de produire leur créance, avec pièces à l'appui, d'ici au 10 octobre 1957, au greffe du Tribunal du district de Vevey;
- b) aux débiteurs du défunt de s'annoncer au Juge de paix du cercle de Montreux, dans le même délai.

Les héritiers ne répondent pas des dettes de la succession. Liquidateur officiel: le notaire Marc Chessex, à Montreux.

Vevey, le 3 septembre 1957.

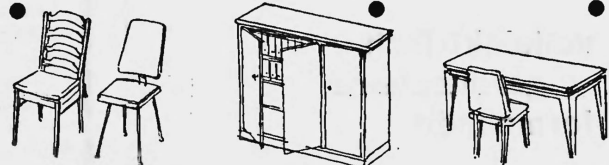
Le président du Tribunal: A. Loude.

Permanente Ausstellung 600 m²

Es ist wichtig wo man sich bespricht ...



Wichtig ist die freundliche, gelöste Atmosphäre - der ansprechende Raum, der verbindende Tisch, der Stuhl, auf dem man entspannt und komfortabel sitzt. Unsere gepflegte Auswahl an Einrichtungen für Empfangs- und Konferenzzimmer könnte Ihnen helfen, die richtige Atmosphäre zu treffen. Sie finden: Ausgewogene Sitzungstische für vier, sechs, zwölf und mehr Besprechungspartner - neuzeitlich geformt oder stilvoll und klassisch; bequeme, einladende Polsterauteuils mit aparten Wollstoff- oder Lederbezügen; dazu die passenden Telefonboys, die Kredenzen für Akten oder Muster. Lassen Sie sich das vielseitige Sortiment in unserer Ausstellung zeigen. Wir schicken Ihnen auch gerne den neuen Katalog und unterbreiten individuelle Vorschläge. Unser Telefon: 051/271555.



Grosse Auswahl an bequemen Stühlen, mit oder ohne Polster Kredenzen, ca. 110 cm hoch, für Akten oder Muster Sitzungstisch, Polsterstühle, grosse Auswahl

bürofuner

Abt. Büromöbel, Registraturen, Karteien:
Zürich, Tödistr. 48, Tel. 051/2716 90
Genève, 3, rue de Chantepoulet, tél. 022/32 22 40

Büromaschinen: Zürich, Fraumünsterstr. 13, Tel. 051/2715 50
Schreibwaren: Zürich, Münsterhof 13, Tel. 051/2715 55

Luftseilbahn Unterterzen-Tannenbodenalp AG., in Unterterzen (SG)

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 21. September 1957, 15.30 Uhr, im Gasthaus «Blumenau», Unterterzen.

TRAKTANDEN:

1. Orientierung des Verwaltungsrates über den Finanzierungsplan und die Verhandlungen mit den Metallwerken Buchs A.G., Buchs (St. Gallen).
2. Beschlussfassung über:
 - a) Reduktion des Aktienkapitals durch Abschreibung der Aktien;
 - b) Ausgabe neuer Aktien.
3. Verschiedenes.

Sollte die zur Beschlussfähigkeit der Generalversammlung nötige Anzahl Aktien nicht vertreten sein, so findet sofort anschliessend an die erste Generalversammlung eine zweite Generalversammlung statt, welche nach Art. 13 der Statuten stets beschlussfähig ist.

Die Anträge der Verwaltung liegen am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf. Die Stimmrechtsausweise können daselbst bezogen werden.

Der Verwaltungsrat.

Darlehen
bis
5000 Fr.
Keine komplizierte Formalitäten. Wir garantieren absolute Diskretion.
Bank Prokredit Fribourg

FISCHER & CO. REINACH S

Das SHAH ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig

Verlangen Sie vom
Schweizerischen
Handelsamtsblatt
unentgeltliche
Zusendung
von Probenummern
der

«Volkswirtschaft»

Die
Schreibmaschine
mit der
schwebenden
Kraft:



underwood electric

Was beim Schreiben auf der «underwood electric» so angenehm empfunden wird, ist nicht allein, dass die körperliche Anstrengung auf ein Mindestmass herabgesetzt ist, sondern vor allem, dass sie ohne lästigen Lärm arbeitet. Sie ist

in hohem Masse geräuscharm

Ihr ruhiger Gang rührt daher, dass alle Ihre arbeitenden Teile auf Gummi gelagert sind, der Wagenrücklauf mit Luft gebremst wird und der Motor still und zuverlässig, ohne Nebengeräusche, arbeitet

**vollelektrisch
geräuscharm
formschön**

Rufen Sie gleich heute oder morgen bei mir an, und die Maschine wird Ihnen vorgeführt. Es verpflichtet Sie zu nichts. Aber einmal kennen lernen müssen Sie sie

Generalvertreter für die Schweiz

CäsarMuggli

Zürich 1 Linthschergasse 15
Tel. 051 25 10 62

Einige
Sichtkarteischränke
20 Schubladen, Karten A 5, neu, werden solange Vorrat
MIT HOHEM RABATT
abgegeben.
Postfach 2747 Zürich 23

FICAFA

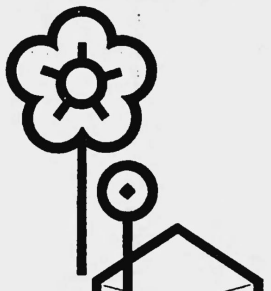
Rohkartonagen
Falt- und
Schlebeschachteln
bedruckt und unbedruckt
Ampullenschachteln
für die
chemische Industrie

Luxuskartonagen und Transparentpackungen
für jeden Industriezweig

**Paul Eichenberger, Muhen (Aarg.)
Cartonnagenfabrik**

Telephon (064) 3 79 23, Privat (064) 2 70 32

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerlei zur Proschag
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64



**Erhöhen Sie die Wirkung
Ihrer Couverts!**

Ihre Couverts können tot oder lebendig sein. Das lebendige Couvert wirkt sympathischer, kann schon unterwegs Bekanntschaften für Sie anknüpfen, denn jedes einzelne Couvert geht durch mehrere Hände. - Warum dem Couvert nicht ein Angebot anvertrauen? Gerne unterbreiten wir Ihnen Vorschläge für Couverts, die sich durch die bessere Auswertung ihrer Flächen selbst bezahlt machen.

Gute Couverts die Spezialität von

SCHALLER

Schaller & Co. AG. Zürich 23
Briefumschlagfabrik, Tel. 051/421542

**Tausendfach
bewährt!**

Urteil aus der Praxis
Nr. 11



**Herr R. Voisin, Chefbuchhalter
der Durisol AG., Dietikon**

„Auf meine Veranlassung wurde vor 10 Jahren die erste Facit angeschafft — und sie hat sich in jeder Beziehung so gut bewährt, daß beim Bedarf weiterer Rechenmaschinen diskussionslos nur Facit in Frage kam...“

Machen Sie es wie Herr Voisin: Setzen Sie Rechenmaschinen ein, die sich in der Praxis tausendfach bewährt haben. Überzeugen Sie sich selbst, wie einfach, schnell und zuverlässig die vollautomatische FACIT CA-1-13 für Sie arbeitet: Verlangen Sie sie für eine unverbindliche Probeweche — ein Telefonanruf genügt!

Sie kostet pro Arbeitstag weniger als ein Päckli Zigaretten!



FACIT -VERTRIEB AG

Zürich 1 Löwenstraße 11 · Telephon (051) 275814

Filliale Basel: Obere Rebgasse 24, Tel. (061) 22 14 50
Filliale St. Gallen: Rorschacherstrasse 21, Tel. (071) 22 51 81

Offizielle Facit-Vertreter:

Basel:	Victor Cassani
Bern/Biel:	Hans Baldegger
Chur:	Jules Escher
Genf/Lausanne:	Marius Trosselli
Luzern:	Ferdinand Spaeth
Lugano:	Fritz Aeberhard

ATELIERS DES CHARMILLES S.A., GENÈVE

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le lundi 23 septembre 1957, à 11 heures, au siège social de la société, 109, route de Lyon, Genève, en

a) Assemblée générale ordinaire

avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1956/1957.
- 2° Rapport des contrôleurs sur les comptes du dit exercice.
- 3° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports et décharges à donner au conseil d'administration pour sa gestion.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Divers.

b) Assemblée générale extraordinaire

avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Augmentation du capital social de 8 000 000 de fr. à 12 000 000 de fr. par l'émission de 8000 actions au porteur de 500 fr. nominal chacune, à libérer entièrement en espèces à la souscription.
- 2° Constatation de la souscription et de l'entière libération des nouvelles actions.
- 3° Modification de l'art. 5 des statuts.
- 4° Décision relatives au droit des anciens actionnaires d'acquiescer les actions nouvelles à raison d'une nouvelle pour deux anciennes et au prix de 525 fr. par action nouvelle.
- 5° Pouvoir à donner au conseil d'administration pour exécuter les décisions prises.

Les détenteurs d'actions qui désirent prendre part à ces assemblées ou s'y faire représenter, sont priés de déposer leurs titres avant le mercredi 18 septembre 1957, à 16 heures, auprès de la Société de Banque Suisse, à Genève.

Le rapport du conseil d'administration, le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs, ainsi que les propositions de modification des statuts seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès le 13 septembre 1957, au siège de la société, 109, route de Lyon, Genève.

Genève, le 9 septembre 1957.

Le conseil d'administration.

Winkler & Co. AG., Versicherungen, Zürich

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung
der Aktionäre**

auf Samstag, den 21. September 1957, 17 Uhr, im Bureau der Gesellschaft, Bleicherweg 15, Zürich 2.

Traktanden: 1. Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates sowie der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1956/57, Berichterstattung der Kontrollstelle. 2. Entlastung der Verwaltung. 3. Beschlussfassung über die Anträge der Verwaltung betr. Jahresergebnis. 4. Wahl des Verwaltungsrates. 5. Wahl der Kontrollstelle. 6. Verschiedenes.

Der Bericht des Verwaltungsrates, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, der Revisionsbericht sowie die Anträge der Verwaltung zu Traktandum 3 liegen ab heute am Geschäftssitz zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.
Die Stimmkarten sind am Geschäftssitz gegen Hinterlegung der Aktien oder andern rechtsgültigen Ausweis bis am Vortag der Versammlung zu beziehen.

Zürich, den 7. September 1957.

Der Verwaltungsrat.

Cervine S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le samedi 21 septembre 1957, à 10 h. 30, dans les bureaux de la société, rue du Commerce 11/13, à La Chaux-de-Fonds.

Ordre du jour statutaire.

Le bilan, les comptes, les rapports de l'administration et du contrôle sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès ce jour, dans les bureaux de la société.

La Chaux-de-Fonds, le 9 septembre 1957.

Der SHAB.-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft - inserieren Sie!